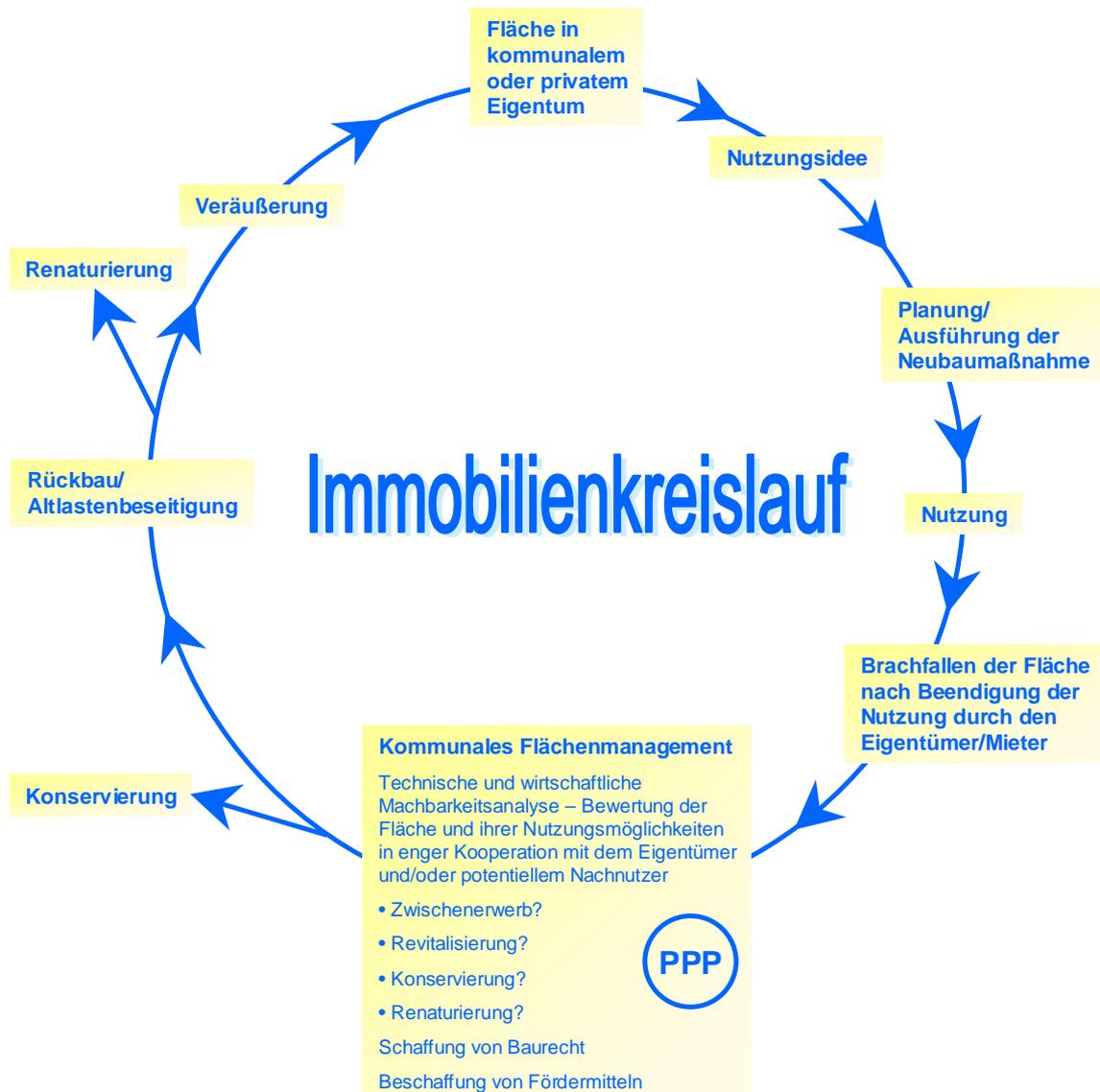


CiF-report 2004 • 2005 • 2006

Herausgeber: H. Klapperich • D. Jacob • R. Azzam • R. Wolf

Kreislauf der Flächennutzung



Vom Flächenrecycling zum Flächenmanagement

CiF e. V.

Herausgeber:

Herbert Klapperich, Dieter Jacob, Rafiq Azzam, Rainer Wolf

Imprint:

CiF e. V. 2006

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopy, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Published by CiF e. V., Petersstraße 13, 09599 Freiberg,
Telefon: 03731 206862, Telefax: 03731 206863,
E-Mail: info@cif-ev.de, Internet: www.cif-ev.de

Printed in Germany: Wagner Digitaldruck und Medien GmbH, Nossen

ISSN 1613-4753

CiF publication 2

2006

Redaktionelle Bearbeitung:

Dipl.-Ing. Beate Trost
Dorothee Heidrich

Vorwort

Der vorliegende Band berichtet von Aktivitäten unseres CiF e. V. in Forschung und Weiterbildung, enthält Konferenzbeiträge - national und international und zeigt Perspektiven für ein nachhaltiges Flächenmanagement auf. Gerne verweisen wir auf die Gastbeiträge und danken den Autoren.

Der in der Vereinspräambel enthaltene interdisziplinäre Ansatz schließt das Zusammenwirken vieler Fachfamilien ein und erweitert diese stetig, um neue und spezifische Anforderungen, aber auch Chancen zur Umsetzung in praktisches Handeln zu gewährleisten.

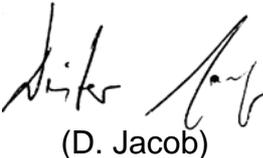
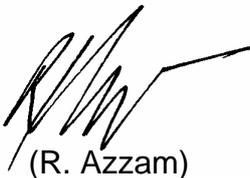
Der "institutionelle Charakter" des CiF e. V. erlaubt vielfach erprobte Moderation und so sehen wir uns weiterhin als Partner in konkreten Projekten - von der Anbahnung hin zur Realisierung als Forschungseinrichtung, verstärkt in europäischen Netzwerken und fühlen uns sowohl innerhalb der beiden Universitäten

TU Bergakademie Freiberg & RWTH Aachen

in der Ausbildung der Studierenden, in Doktoranden-Seminaren, Diplomarbeiten und Promotionen sowie extern der Weiterbildung weiter verpflichtet.

Die Chancennutzung der Potentiale von Branchen, innerstädtisch, Stadtumland und in den Regionen, wird durch die Förderung dieser Entwicklung mit politischen Zielvorgaben der Reduktion des Grundlandverbrauchs durch den Rat für nachhaltige Entwicklung, den Ebenen Bund, Länder und immer mehr Städten ergriffen. Vor allem die Sensibilisierung zur Umsetzung von und durch die Kommunen mit ihrer Planungshoheit stellt eine zentrale Zielstellung dar.

Seitens des CiF-Vorstands danken für Ihr Interesse und wünschen eine gewinnbringende Lektüre.


Preface

The current volume reports activities of our CiF e. V. in research and continuous professional education, includes conference papers - national and international, and opens up perspectives for sustainable land management. We are happy to refer to the external contributions and like to thank the authors.

The interdisciplinary approach, referred to in the society's preamble, incorporates the cooperation of many expert groups and continuous to add to it in order to meet new and specific requirements, but also warrants the implementation into practice.

The "institutional character" of CiF e. V. allows often practiced moderation and so we continue to see ourselves as a partner in real projects - from initiation to realisation as a research organisation, increasingly in European networks and feel committed within the two universities

Technical Universities of Freiberg & Aachen

to the higher education of students, in postgraduate seminars, master theses, dissertations and doctoral graduations as well as externally to continuous professional education.

The exploitation of the potential of derelict sites, inner city, periphery and in the regions is increasingly sought after following the promotion of such development through political targets of reduced green-field development by the council of sustainable development, the federal and state level and more and more cities. Especially increasing the sensitivity of local authorities with their planning powers to implement is a central goal.

On the part of the CiF-board of directors thanking you for the interest shown and wishing you a gainful read.


(H. Klapperich)


(D. Jacob)


(R. Azzam)


(R. Wolf)

Einbettung

Die zu betrachtende Kette Flächenrecycling - Flächenmanagement - Liegenschaftsmanagement mit Immobilie im Bestand zeigt zum einen die Entwicklung, aber auch die Chancen auf, Potenziale zu nutzen.

Das gilt für die öffentliche Hand, die am Markt mehr und mehr aktiven Sondervermögensträger und verstärkt für private "Großgrundstücksbesitzer" & Unternehmen.

Die Freiburger Konferenz "MehrWert für Stadt & Mensch" zielte auf Prioritätensetzung von Stadtumbau unter Einschluss der Potentiale von Brachen - damit wird unterstrichen und betont: Förderung dieser Entwicklung mit politischer Zielvorgabe der Reduktion des Grünlandverbrauchs durch den Rat für nachhaltige Entwicklung, Bundesregierung, Länderebene alles mit dem Ziel: Sensibilisierung und Umsetzung von und durch Kommunen mit ihrer Planungshoheit.

Der Real Estate/Immobilienmarkt mit strategischem Immobilienmanagement schließt das Bestandsmanagement ein mit der Strukturierung des Immobilienbestandes und damit auch der Nach- respektive Wiedernutzung von bebauten Grundstücken.

Hierbei ist nicht nur eine immer aggressivere Kapitalmarktorientierung ein Grund für den Fokus "Immobilie", vielmehr spielt das in vielen Firmen verbesserte Immobilienmanagement in der Performance von Unternehmen - bis hin zu Nachfolgerbetreibergesellschaften - eine wesentliche Rolle.

Alle Wertschöpfungspotentiale zu nutzen, ist eine zentrale Position unter Einschluss des Flächenmanagements.

Neues Wohnen in den Städten, Bauen im Bestand, Industrieansiedlung und Mischformen mit vielen positiven Beispielen der Umwandlung von Industrie-

arealen und Konversionsflächen geben den Rahmen für erfolgreiches Flächenrecycling vor.

Spannende Fragestellungen sind auch in der Kopplung von Anforderungsprofilen zu sehen wie

- ❖ zukunftsweisende Wohnformen
- ❖ Gestaltung des Alltags in urbanem Wohnen
- ❖ Ökologie & Nachhaltigkeit.

Brachenentwicklung im städtebaulichen Kontext heißt immer: Chancen ergreifen und nutzen mit offenen Raumdefinitionen und angebotsorientierter Struktur.

Neue Wege in Partnerschaften wie Bauherrenverbund im für das Projekt vorteilhafterem Miteinander mit der Stadt oder beispielsweise abgestufte Einbeziehung von Investoren bis hin zu inzwischen "klassischen" PPP-Modellen - wie in Infrastrukturprojekten auch bei uns in Deutschland etabliert.

Innovative Flächenentwicklung ist Hilfe für und Beschleunigung des Strukturwandels in vielen Alt-Industrie-Regionen.

Eine Kopplung mit Nutzungsszenarien unter Einschluss der Erneuerbaren Energien stellt eine solche innovative Entwicklung dar - ein Weg den unser CiF e. V. in Forschung und Entwicklung sowie Projektförderung national und international geht.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Fe. Altmann', is located in the bottom right corner of the page.

Inhaltsverzeichnis

Flächennutzung und Flächenrecycling in der öffentlichen Diskussion

Sachstand und Aktivitäten beim Flächenrecycling <i>D. Grimski</i>	21
Altlastensymposium 2006 Eröffnungsrede des Staatssekretärs <i>Dr. Lüdke Daldrup</i> , BMVBS	29
Nachhaltige Flächennutzungs- und Siedlungspolitik ist ein sozialer Auftrag <i>A. Klug</i>	49
Bodenbewusstsein und Öffentlichkeit <i>H. W. Thoenes</i>	50
Im Gedenken an Prof. Dr. Hans-Willi Thoenes	60
"Planung auf Zeit" - eine neue Chance für die Stadtentwicklung? <i>R. Wolf</i>	61
Konferenzen/Seminare 2004 - 2007	87

CiF e. V. Veranstaltungen und Forschungsthemen

Workshop/Symposium "MehrWert für Mensch und Stadt : Flächenrecycling in Stadtumbauregionen"	95
Der interdisziplinäre Ansatz für ein erfolgreiches Flächenmanagement - ein Markt! <i>H. Klapperich, D. Jacob, R. Azzam, R. Wolf</i>	118
Von der Altlastensanierung zum Flächenmanagement - der interdisziplinäre Ansatz <i>H. Klapperich, M. Hanke, R. Azzam, D. Jacob</i>	135
Regionalökonomische Rahmenbedingungen und Finanzierungsmöglichkeiten von Flächenrecycling in suburbanen Räumen Ostdeutschlands <i>U. Lohse</i>	157

Anforderung an die Flächenqualität nach Abschluss einer
Brachflächenaufbereitung und Monitoringkonzepte für deren
Folgenutzung auf vormals altlastenrelevanten Standorten
Forschungsgemeinschaft ECOSOIL - MGG - CiF e. V. 161

Public Private Partnerships als alternative Realisierungsform
für die effiziente Revitalisierung von vorgenutzten Grundstücken
U. Lohse, D. Jacob 188

Good Practice Beispiele der Standortentwicklung

Flächensanierung im Industriepark Höchst
H. Debrodt 203

Flächenrecycling im Südraum Leipzig
U. Ferber 214

Standortentwicklung des TLG Gewerbeparks Grimma
H. Letzner 220

Das Saxonia-Areal Freiberg - Beispiel einer Standortentwicklung
E. Fritz 230

Informationssystem zum Revitalisierungsmanagement von
Brachflächen am Beispiel der EUREGIO
R. Azzam, G. Wimmer, H. Klapperich, M. Hanke 249

Internationale Konferenzen zum Thema Flächenrecycling/Brownfields

CABERNET: The International Conference on Managing
Urban Land, 13. - 15. April 2005, Belfast, Nordirland 263

Optimal Risk Transfer versus Real Practice in the
Rehabilitation of Brownfield Sites in Germany
C. Winter 266

Sustainable Planning & Development, 2003, Skiatos, Griechenland

The Remediation of Brownfields in Urban Areas -
The Interdisciplinary Approach Developed by CiF of Freiberg
J. C. Bongaerts, U. Ferber, H. Klapperich 274

ECI "Green Brownfields III" Conference Lerici, Liguria, Italy	286
Welcome <i>H. Klapperich</i>	287
Brownfield research at the German Environment Agency <i>D. Grimski</i>	288
The German "REFINA" R + D Program for the Reduction of Greenfield Development and for Promoting Sustainable Land Management <i>M. Hauschild, U. Wittman, R. Enders</i>	290
Brownfields regeneration: a quantitative technique for the viewshed analysis <i>G. Paliaga</i>	295
Retention and Degradation Processes Reducing Contaminations in Groundwater and Soil (KORA) <i>V. Franzius, J. Richels, C. Frey</i>	304
From Coal to Geothermal Energy - Renewable Energies on Former Mining Sites <i>W. Quecke</i>	315
Die Notwendigkeit eines interdisziplinären Ansatzes für Flächenrecycling und Flächenmanagement unter besonderer Berücksichtigung von PPP <i>R. Pöttler, H. Klapperich</i>	325
Brownfield Redevelopment - An Interdisciplinary Task in Inner City Development = Networks = <i>H. Klapperich</i>	342

Gastbeiträge

Wiedernutzung von brachgefallenen Flächen - alle fordern sie,
aber die Rahmenbedingungen stehen dagegen
E. Seiffe 371

Die Versicherung von Grundstückskontaminationen
D. Mehrhoff, S. Röhrig 373

Tief im Westen, wo die Sonne verstaubt - Bochumer Stadtwechsel
auf Bergbauflächen
M. Zur Nedden, H. Klönne, L. Speyer, R. Wittor 379

CiF e. V. Netzwerk - Umfeld - Akteure 389

IÖZ - 10 Jahre
Verleihung der Ehrendoktorwürde der TU Bergakademie Freiberg
an Prof. Dr. Klaus Töpfer 393

ITVA - 15 Jahre
Zwischenbilanz 399

Anzeigen

Autorenverzeichnis

Publikationen